



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

## **DECRETO DE ALCALDIA N° 4.910 / 2015.-**

**ZAPALLAR, 31 de Agosto de 2015.-**

### **VISTOS:**

**LOS ANTECEDENTES:** Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695 de 1988, "Orgánica Constitucional de Municipalidades"; Sentencia de Proclamación Rol N° 320/2012, del Tribunal Electoral Región de Valparaíso, de fecha 30 de Noviembre del 2012 que me nombra Alcalde de la Comuna;

### **CONSIDERANDO:**

- Lo dispuesto en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.
- Modificación de Contrato de Prestación de Servicios suscrito entre Ilustre Municipalidad de Zapallar y don (ña) Nicol Valentina Jeldes Jeldes.
- Decreto de Alcaldía N° 6688/2014 de fecha 31 de Diciembre de 2014 que aprueba contrato de prestación de servicios entre la Ilustre Municipalidad de Zapallar y doña Nicol Valentina Jeldes Jeldes.

### **DECRETO:**

**APRUEBASE Modificación de Contrato de Prestación de Servicios** suscrito por esta Corporación Edilicia y don(ña) **NICOL VALENTINA JELDES JELDES**, según siguiente detalle:

En Zapallar, a 31 de Agosto de 2015 , comparece por una parte la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ZAPALLAR**, Corporación Autónoma de Derecho Público, del giro de su denominación, RUT: 69.050.400-6, representada legalmente por su Alcalde, don **NICOLÁS NATANIEL COX URREJOLA**, chileno, casado, empleado público, cédula nacional de identidad N° ambos domiciliados para estos efectos en calle Germán Riesco N° 399, Comuna de Zapallar, Región de Valparaíso, en adelante, indistintamente "El mandante", "El Municipio" o "La Municipalidad"; y por la otra parte comparece don(ña) **NICOL VALENTINA JELDES JELDES** , Chilena , Soltera, cédula nacional de identidad N° domiciliado(a) en Avda Las

en adelante "El (la) prestador (a)"; los comparecientes mayores de edad, exponen que, por el presente instrumento vienen en celebrar la siguiente modificación de contrato de prestación de servicios, cuyas cláusulas se pasan a detallar a continuación:

**PRIMERO:** Que con fecha 31 de diciembre de 2014 la Municipalidad de Zapallar y don(ña) **NICOL VALENTINA JELDES JELDES** celebraron contrato de prestación de servicios para realizar la prestación de **ENCARGADA DEL PROCESAMIENTO DE DATOS Y PUBLICACION DE LA DOCUMENTACION EN EL PORTAL DE TRANSPARENCIA, DENTRO DEL PROGRAMA DE TRANSPARENCIA MUNICIPAL** por un plazo desde 02 de enero de 2015 y hasta 31 de diciembre de 2015.



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

**SEGUNDO:** Por medio del presente instrumento, las partes contratantes vienen en modificar la **CLÁUSULA PRIMERA, SEGUNDA Y QUINTA,** del contrato de prestación de servicios, contrato refrendado por decreto N°6.688/2014 individualizado precedentemente en el siguiente sentido:

**CLÁUSULA PRIMERA DICE:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades, viene en contratar los servicios de don (ña) **NICOL VALENTINA JELDES JELDES**, para ejecutar la prestación de **"ENCARGADA DEL PROCESAMIENTO DE DATOS Y PUBLICACION DE LA DOCUMENTACION EN EL PORTAL DE TRANSPARENCIA, DENTRO DEL PROGRAMA DE TRANSPARENCIA MUNICIPAL."**

**DEBE DECIR:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades, viene en contratar los servicios de don (ña) **NICOL VALENTINA JELDES JELDES**, para ejecutar la prestación de **"ENCARGADA DEL PROCESAMIENTO DE DATOS Y PUBLICACION DE LA DOCUMENTACION EN EL PORTAL DE TRANSPARENCIA, DENTRO DEL PROGRAMA DE TRANSPARENCIA MUNICIPAL, ADMINISTRADOR DE DATOS EN LA PLATAFORMA LOBBY."**

**CLÁUSULA SEGUNDA DICE:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar pagará por los servicios encomendados a don (ña) **NICOL VALENTINA JELDES JELDES**, la suma mensual de \$ 480.000.- (cuatrocientos ochenta mil pesos) incluida la retención respectiva que será efectuada por esta Corporación Edilicia.

Para dar curso al pago efectivo del (la) prestador (a), éste (a) deberá adjuntar la documentación necesaria en que conste la conformidad del servicio prestado, por parte del **DEPARTAMENTO DE ASESORÍA JURÍDICA**, Unidad Técnica del presente contrato.

**DEBE DECIR:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar pagará por los servicios encomendados a don (ña) **NICOL VALENTINA JELDES JELDES**, la suma mensual de \$ 591.111.- (quinientos noventa y un mil ciento once pesos) incluida la retención respectiva que será efectuada por esta Corporación Edilicia.

Para dar curso al pago efectivo del (la) prestador (a), éste (a) deberá adjuntar la documentación necesaria en que conste la conformidad del servicio prestado, por parte del **DEPARTAMENTO DE ASESORÍA JURÍDICA**, Unidad Técnica del presente contrato.

**CLÁUSULA QUINTA DICE:** En el desempeño de su función, el (la) prestador (a) deberá cumplir con los **valores y estándares** de calidad de servicio:

1. Orientar el desarrollo de sus funciones al cumplimiento de los objetivos de la Municipalidad y de la Comunidad.
2. **Observar estrictamente el principio de probidad.**
3. Guardar confidencialmente y secreto en los asuntos que revistan carácter de reservado, en virtud de la Ley, del reglamento, de su naturaleza o por instrucciones especiales.
4. Emplear un adecuado comportamiento social acorde con la función a ejercer.



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

5. Cumplir las instrucciones y las órdenes que le imparta la Unidad Técnica o los superiores jerárquicos de esta última.
6. Mantener un trato cordial y amable con los funcionarios y utilizar un lenguaje apropiado.

**DEBE DECIR:** El(la) prestador(a), doña **NICOL VALENTINA JELDES JELDES**, declara bajo juramento que no se encuentra afectado(a) por alguna de las inhabilidades descritas en el artículo 54 de la Ley 18.575 Orgánica Constitucional sobre Bases Generales de la Administración del Estado, esto es: a) Las personas que tengan vigente o suscriban, por sí o por terceros, contratos o cauciones ascendentes a doscientas unidades tributarias mensuales o más, con el respectivo organismo de la Administración Pública. Tampoco podrán hacerlo quienes tengan litigios pendientes con la institución de que se trata, a menos que se refieran al ejercicio de derechos propios, de su cónyuge, hijos, adoptados o parientes hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad inclusive. Igual prohibición regirá respecto de los directores, administradores, representantes y socios titulares del diez por ciento o más de los derechos de cualquier clase de sociedad, cuando ésta tenga contratos o cauciones vigentes ascendentes a doscientas unidades tributarias mensuales o más, o litigios pendientes, con el organismo de la Administración a cuyo ingreso se postule. b) Las personas que tengan la calidad de cónyuge, hijos, adoptados o parientes hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad inclusive respecto de las autoridades y de los funcionarios directivos del organismo de la administración civil del Estado al que postulan, hasta el nivel de jefe de departamento o su equivalente, inclusive. c) Las personas que se hallen condenadas por crimen o simple delito.

En el desempeño de su función, el (la) prestador (a) deberá cumplir con los **valores y estándares** de calidad de servicio:

1. Orientar el desarrollo de sus funciones al cumplimiento de los objetivos de la Municipalidad y de la Comunidad.
2. **Observar estrictamente el principio de probidad.**
3. Guardar confidencialmente y secreto en los asuntos que revistan carácter de reservado, en virtud de la Ley, del reglamento, de su naturaleza o por instrucciones especiales.
4. Emplear un adecuado comportamiento social acorde con la función a ejercer.
5. Cumplir las instrucciones y las órdenes que le imparta la Unidad Técnica o los superiores jerárquicos de esta última.
6. Mantener un trato cordial y amable con los funcionarios y utilizar un lenguaje apropiado.

**TERCERO:** La presente modificación comenzara a regir a contar del 01 de Septiembre de 2015 .



República de Chile  
 I. Municipalidad de Zapallar  
 Secretaría Municipal

**CUARTO:** En todo lo no modificado por el presente instrumento regirán con pleno vigor las disposiciones contenidas en el contrato original refrendado por decreto Alcaldicio N°6.688/2014, de fecha 31 de diciembre de 2014.

**QUINTO:** El presente instrumento se firma en cuatro ejemplares del mismo tenor y data, quedando tres en poder de esta Corporación Edilicia y el cuarto en poder de la trabajadora.

**SEXTO:** Para todos los efectos legales derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la comuna de Zapallar y se someten a la competencia de sus Tribunales Ordinarios de Justicia.

**OCTAVO:** La personería de don **NICOLÁS NATANIEL COX URREJOLA**, para representar a la Ilustre Municipalidad de Zapallar como Alcalde, consta de Sentencia de Proclamación del Tribunal Electoral Regional de Valparaíso, Quinta Región, de fecha treinta de noviembre de dos mil doce.

**IMPUTESE** al gasto a la asignación presupuestaria: **215.21.04.004.002.006** denominada **"Programas de Transparencia Municipal"**.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHIVASE.,**



**G. ANTONIO MOLINA DAINE**  
 Secretario Municipal



**NICOLAS COX URREJOLA**  
 Alcalde

C: CONTRATOS // DA. 4910.2015

**DISTRIBUCION:**

- 1.- DEPTO. DE CONTROL.
- 2.- DEPTO. DE ADM. Y FINANZAS.
- 3.- DEPTO DE RECURSOS HUMANOS
- 4.- INTERESADO.
- 5.- OFICINA DE TRANSPARENCIA
- 6.- ARCHIVO: SECRETARIA MUNICIPAL.

CTL / SEC / ffd.-